

Պուլկար իթթիհատունը կիրուհյա
ազիմ՝ հեհեհան իլինտե օլուպ, ն
մայիլլեր թէրթիլինհ հազըրլանը
յար: Հայպու քի պու թահրիքե

— Ի վկայե՞րի կիւնքի բօսթա ի՛նչ ալը-
նան ի՛ռնան ղազէթալարը , աէֆայի՛նի
հարպիեէ տուխաւի՛նի մէնն իյլէմէք
մազսէտիյլէ հիւքիւմէթի մասհլիեէ
թարաֆընտան Բրէվէզա յիմանընը
մէտալէլիեէ իքի աէֆինէ ղարգ իտի-
տիլիեէ , վէ պինան ալէ՛հ ի՛ռնան
հիւքիւմէթի թարաֆընտան իթիրաղ
օլսէտտուղուն տայիր զսահնոր իտէ՛ն
չայտարէ տարէթի քարկիեէտէ թէք-
դիպ իտիտօրալը :

Լճետրա, 3 դեկտ.-ին թ իխապախ

ԸՆՄԱՆ 529
 ԼՕՆԱՐԱ, 4 ՊԵՂՄԱՆՆԻ ԵՒ ԹԻՖԼԻՍԻ
 ԻՆՏԵՐԻՍԱԿԱԹ.

Ճժման 603
Տիմէջ օլուր քի, էքսերիէթ՝ հիւր-
րիէթ բերվերան թարափնտա օլուպ,
յիւ հափառս օկառառս, առապիէթ քի

Ծէման 419
 Բէթընսպուրկ, 4 դեկտ.— Սլավ
 ճէմայեթի խայրիքէսի, պու կիւնքի
 իծթիմախնտէ, Սրբա վէ Պուկար

Լսնարա, 4 դեկտ.- Սալիզպրիի
գապինէթօսունուն՝ ձէվզըի իգթի-
տարտան տիւշմէսի զարուրի ատտ

Գրաւ Միլան պոլսնու րէտտ իմ տի-
կի ճիհէթիւ, նախրէյի հարպ վէ ճի
տալըն եէնիտէն իշթիալընտան խէվֆ
օլունուեօր :

իշդայ իլլ յէսինէ տալիր Պապը Ալի.
Եէ թէ պիղաթ տա պուլունտուգլարը
թէ էմին իտիլիեօր :

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book.

ՊԱՏՄՈՒԹՒՒՆ

4 U U

ԳՐԵՑ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՇԱՀԱՊԵԱՆ

Իյպու քիթապ՝ 144 սահիֆետէն ի
պարէթ օլուպ, միւնտէրիճաթը,
թաշրա միլլէթ տաշարըմըզն կէշի-
թաշարէն ի միւլէտաշարէն արդու

չի իրլէր չամիլ օլտուզու ճիհէթլէ ,
չայեանը գրաաթ վէ միւթալաա օլուպ
յթանպօլտա Մարգարեան վէ Աշճեան
նամ քիթապճը տիւ քքեանյարընտա

Ֆիեաթ 6 դրուշ .

4010-9-1207-1

Էսէ. աւմ. նոյ.	23	գաբ. գ. ք.	15-16
»	»	25	ալլը.(առաւլլը) 15-16
Իւնիֆիյէ	»	23	գաբ. գ. ք. 70-25

ԲՈՒՄԵՆԻ ՆՐԱՆՏԱՐՓԵՐՈՒՄԻ	34-
ԱԳՆԵ ՓԱԿԻՂԻ	06-
ԲԱՐՈՐ	00-

Գրէտի ժէնէրալ	06-04
Սթամպուլ պանդասը	03-25
Սօսէթէ ժէնէրալ	03-15

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օտմ. լիբրարը 400 դր., ասան 2, Բր.

Պարտիզ	102-33
Պաշտոն	800-
Գայլի	4000-
Ինկիլիզ լիրա	110-12

ԷՎԲՈՒԱ ՊՈՐՍԱՍԱՐ

Հայասրդ ՌԱՍՏԱՐԻՏԷ աշրտը գ. ք. 13-

» » գաբանտը գ. ք. 14-

Տէվլէթի Ալիէնին 77 իսթիգ.	78- 1/4
Օսմանլը պահպար	9- 3/4
Բուսիա իսթիգրազը 1873	93- 3/8

Բարիզ, 5 ղեկտ.

Մուպատէէ Եւրոպայի	B	15-50
»	C	14-
»	D	00-00
Բուսէի չորմէնի		35-25

Իրէտի ֆաբրիկէ	1333-
Լիւն ագարիւնը	1240-
Սիւէյիւ ագարիւնը	2115-
ԸՈԱ Ֆաբրիկա 50% 1877	100- $\frac{7}{8}$

Եռնան 50% 1879	281-25
Գանելի 1 շնորա	25-21

Իսլամական շրջանառությունները -
Մուսուլմանական շրջանառությունները 323-75

18

ԷՃԶԱԽԱՆԷ՝ ՎԷ ԷՃԶԱ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍՈՒ

ԺԱԳ ԱԼԷՔԵԱՆ

Պարբերական հանրագիտություն

5 1/2 - 7 1/2 - 4 1/2 - 7 1/2 -

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԳԵՂԵՍԻՍԻԱՆԻ ԿԵՆՏՐԱԼԻՆԵՐԻ ԿՐԴԱԼՆԵՐԻ Ե. 43

Կէրէք բայիթարիթաւ վէ կէրէք վիլաեաթաւ պուրւնան միւ-
թաւաթաւ միւթթերիթիմն հազգր աճիլիտէ տէրքեար վէ պիտիղ
պալաթաւ էմիլիէթիթի հրաւի իթիմիթ վէ գէտաթաւթաւ թէա-
հիլաթը միւթթէմէլէ իթէմին լիլմէնք իւզդէ, պու զերթ միւնապա-
թըմ թէվի իթմի յաւաղումու, բաղդէթըւ էհալլեէ իլան իթմէքէ
թէսի ֆարի իմլիթի:

Մարդազամա մեկնվում ռյան քեռաֆֆէ իւ էմթասաւը պէրթոմախի թասաւտաւ ինմէն Զորեանի, չու գառարըր պէնասէ իւթթիքիս կյնթիմ'քի, նէք, սիրմոնէ Զընէվի մամուտըր քիմէնէն մէկ խաէթաֆիսէ, մէշըր պաթմ', վէ սայիրէ, Զընէվի պէնասի ճըրարհիսէ վէ ֆոթթոնաֆիսէ, (մասնէ տէնէ, ճամոտան, նկիւրտոտան վէ գովէթասթիւքտէ) տէրվաթ վէ տիւկըր մէկվատա վէ սայիրէ պուրունտուղու կիպի, մաստէն տուլարըր տախի մէկնվաւտա տըրը Պուշըրարտան մասաաա, թօգտան վէ բէրաքընտէ հնաւէա մըրխա պաշըրը ետըր վէ հ'նէֆին գօզուղու լիւպէն, լավանթ, մէն տիւ իյին էքսթըրէյըր վէ սայիրէ պուրունտուր:

Իշպու քեաֆֆէյի էմթաա՝ թէքմիլ Էվրօբաննն է՛ն մէշհուր մալլէրի
• Լուպ , ֆիեաթլարը տախի դաեէթ էնվէն տիր :

Պետան գալիսապար միւլէրէրէմ միւլէրիւրիւրիւմ, պալէստէ
կէման օլունէն ճմրէսանըն էն այլա ճննաւնէն օլտուղունու թաղաթիւ
իթմիլ օլտուղալար կիպի, ռէյթթալարըն թէրթիպնտէքի սիւրաթ վէ
սօլլորտուղու տաթի անյալը պուրնտուղալար ճիւթիւ, ճէնտիւրիւրէն
միւրանաաթ իթմէքլէ միւլթէիլի օլտուղուն խաղըն, էննիյէթիինէ
մաղլար օլապիլմէքիկիմէ, խուսուր մաղլար իմիտապաթլ պիւր սէպալ
տիմէք տիւր:

Հէր կրնա միւլութեան օրանլարա պաղմաղ իւղը , ղաեթ թէնհրուպե-
քեաւ օլան բեք չոգ ալթըպալա էնզախանէմէ մէնսուպ պուլունմաղտա
աղըլար :

Ժան Թեոտոկիտէս, վէ Պապաեան տօգթօրար՝ հէր կիւն էօյլէ տէն սօհրա էհըրքանէմտէ պուրունուրար, վէ ճիւմաա կիւնլէրի մէճ. ճանէն խաթարաա պագարար:

Խառնել խանէ մի զտէ հէր մէմալիք իշին սիրարըշար գապուլ օլունուր

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՅ

իշպուհ նամ իւէ մաարուֆ էսերին
իւք էրմէնիճէ թէրճէմէսի թիւքէն.
միշ օլտուղունտտն, իքինճի տէֆա
օլտորադ, վէ պիր թաղըմ թասալիրլէր

իլէ միւզէյտէն պուլունարագ թէք-
միլ ալթը ճիւտ մէվգիի ինթիշարէ
չըգ'իըշ, վէ հէր քիթապը տիւք-
քեանլարընտա սաթըլմագտա տըր:

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու-1885 ԹԱՂԻՆԻ սանինն 1 ինճի Ճուժա կիւնիւնտէն իթիպարէն

[illegible][illegible]

Քեթորին զե իսկելէ մեծաւորաց այնն զորէն ալայ, իրէնք եւերն բարս ամայաւոր զիւրիկէ մեծաւ տղը. միւրքեմաւորէրի դըր մահմարի թալիսանք շեմաթեմէ մեծաւ տըրը: Պիմանն ալիչն, վարարս բարից օյան զեմաւորք քեթորիստն ալ զիւրիկէմաւոր իրիւրէրեքն իսկելեանն ամայաւոր, զէ Տիշըն ամսէն թիւրիւրեմն. Գառը զարիւրիկ իսկելեանման վարարս իրիւրէք օյանլար, որ իւրիւրէրն մեքեթը Գառը զեջ իսկելեանման զէ տիկը իսկելէրեմնէ բարից օյանլար, վարարս թալ աւուրսնիւտն զիւրիւրէրեքն ամայաւոր միւրաթըրսն տըրը:

[illegible]

ԻԼԱՆ

Էտրինը իւէ Տետե-աղաճ, վէ Տե-տե-աղաճ իւէ Էտրինէ արասընտա իշ-լէնէն հիւսկէլէթ գաթարալըն 1883 Տէնէն մի Տոկոմմաթ 1 թարիխանն իթիպարն ճարի օլան թարիֆարն-տա, պաֆրասկա ճօնիւիւղաճէրի սեպտ. 7 թարիխինն իթիպարնէ, գաթարալըն վաթթը հարճէթ վէ իսուլլէրինճէ զիրտն պէեան օլ-լուսնան սուրթտէ թատիլաթ իրքա օլունմուշ օլտաղու, Շարգ տէմի եօլլար իտարուի թարաֆըննան ի-ան իշունթր.

	Առ-ի	Տ-էքէւ
Էտիրնէ	Հարէքէթ	6 50
Ուրլա	»	7 37
Գ. Պուրկաս	Վիւսուլ	8 28
»	Հարէքէթ	8 52
Տիւթօգա	»	9 37
Սօֆիլօ	»	11 02
Պիտիկի	»	12 10
Ճէրէ	»	1 21
Տէտէ-աղաճ	Վիւսուլ	2 28
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	12 44
Գէրէ	»	1 54
Պիտիկի	»	3 20
Սօֆիլօ	»	4 23
Տիւթօգա	»	5 42
Գ. Պուրկաս	Վիւսուլ	6 17
»	Հարէքէթ	6 37
Ուրլա	»	7 31
Էտիրնէ	Վիւսուլ	8 15
Տէրսաստէթ	15/27 օգոստ.	188 5

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Geophanes

Պատմի՛ք էֆենդիներին իշպուռ էսէրի՛ պէ՛հ
հէր մահ թապ ու նէշը օշունտու
ղունտան, իշպուռ ալընքի տախի չըգ-
մըշ, վէ 2 դրուշ ֆիյաթը իւն սաթըւ-
մագտապ պուրունմուշ տըր :

— Ինչպէ՞ծ թէ պարիսպերէնքի կէտրիւդ թա-
նդեհածաղ լար վէ կէտրիւշէնքէնք տիր, Օ հաւ-
տէ գտրուս՝ գալանեղալալ, շու սղալաւա
սալգի մէհուս՝ միկտիւ հարէնք իթիւն Ե-
տալգի անալալալալալ, տըր, տնտի՝
Հալ պու, թի հալալգիկէն վէթիւլւէնքիւր, Բըսնի
սոգալալա, վէ անուն տուիկ Շաղէ սոգալա-
նա տնծանիւկէր՝
Գիւլալէ գըղճալալ տիթընէնքէ տուլուտ,
— Դիբքէնէ, ալգի մէրգէնք կնծիւլումն,
Եդիկ խոնդիկ, տնտի՝
Մուհաֆըլալ կիւլուկէր, Պուհալալ կիւ-
լուլու, տնհէթիկ խոն, վէ հեր պիկի դէլալալ-
նիւ սպիւր գտընաւա թուլալալ, հնուն
շէքիւլուիկէն, վէ միւլգիկ մէրգէնք գուշ-
տէրուսեա պալալալալ, ֆալալ մէհո գըլ-
տնպէնքիւրէ՛ք՝
— Գլխաւոնիլէ հոտըլուս, պուհաւա իլէն
թիւն կիւլ մէս, տիւնքաւ խոն՝

[illegible]

— Եկ թիւ մէկ խնդիր, մատուցող է, ք. օմիսէն
պուրատան ուղեգր տէ՛րի տիկ :

[illegible][illegible]

արագ մատուցել, վէ Լա Կիւտան ի՞նչ Լուֆալը
կէջօտիւ-քէնքնա՞ն, տի՞րե՛րսն է՛նք՝
— Ի՞նչ արդարացա՞նք պի՛նք՝
— Լա Կիւտանը կէջօտի՞նք մե՛կ, հիւ չնւոյ-
հէ՛մ, եղբ աս, քէ՛, քէ՛նքնա՞ն տե՛ր, տէ՛րս՝
— Աճապա չե՛ լալը օյտու... շու գալի՛կ-
ե՛նք տե՛ր...
— Գու՛նջու, գու՛ եղտու լալը լալը խո՛հե՛ք,
հալը ի՛նչ է հալը լալը տալը, վէ արդ տա՛նումն
կի՛նք տե՛ր քէ՛նքնա՞ն, մէ՛շտու-քէ՛նքն ի՛ք քի չե՛ք
հա՛նդին, մաքնալալը տու՛նք տե՛ր աս աս՛իք
նալը կի՛նք քո՛ն խո՛հե՛ր՝
Սի՛նքն արդ ասալը տի՛րսն է՛նք ե՛րբե-
տի՛րե՛ք՝
— Գու՛ գալի՛ ի՛նչ է ի՛նչն օ՛րմալը պա՛նա ալ...
ի՛նչ կէջօտի՛նք հա՛ր, տէ՛րս՝
— Աճա՛լի, հէր քէ՛ն կիւ-քէ՛ն, վէ տի՛րք է՛ր...
լա՛նալ աս՝
— Գէ՛նքն տէ՛րսն է՛նք՝... Գու՛նջումն

[illegible]

2002

[illegible][illegible]